

УДК 372.881.111.1
ББК Ш12/17п311

ГСНТИ 14.25.09

Код ВАК 13.00.02

Н. Н. Сергеева

Екатеринбург

Е. Ю. Ахунова

Тобольск

ИНДИВИДУАЛЬНО-ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ПОДХОД ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ПОНЯТИЙ У УЧАЩИХСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: лексема; лексическое понятие; индивидуально-дифференцированный подход; обучение иностранным языкам; формирование понятия.

АННОТАЦИЯ. Рассматривается индивидуально-дифференцированный подход при формировании лексических понятий на уроках иностранного языка в старших классах. Определяются термины «индивидуально-дифференцированный подход при формировании иноязычных лексических понятий» и «иноязычные лексические понятия». Рассматриваются действия учителя при формировании лексических понятий и этапы этого процесса. Даются рекомендации и упражнения при обучении лексике с учетом особенностей каналов восприятия информации старшими школьниками.

N. N. Sergeeva

Ekaterinburg

E. Y. Akhunova

Tobolsk

INDIVIDUAL DIFFERENTIATED APPROACH IN THE FORMATION OF FOREIGN-LANGUAGE LEXICAL CONCEPTS OF HIGH SCHOOL STUDENTS

KEY WORDS: lexeme; lexical concept; individual-differentiated approach; foreign language teaching; formation of concept.

ABSTRACT. The paper considers an individual differentiated approach in high school during the formation of lexical concepts in foreign language lessons. The author gives definitions to such concepts as: an individual differentiated approach in the formation of foreign-language lexical concepts and foreign-language lexical concepts. The article considers steps of a teacher in the formation of lexical concepts and the stages of the process, also it presents recommendations and exercises for teaching vocabulary, taking into account peculiarities of channels of information perception.

На современном этапе языкового образования общеобразовательная школа оказалась перед проблемой: как в условиях коллективной формы учебного процесса научить учащегося понимать, узнавать и соотносить полученные знания с иноязычной практикой? Бесспорно, что дифференциация обучения, его профильная направленность, личностный подход к старшеклассникам способствуют развитию индивидуальной траектории обучения каждого ученика как личности со своими потребностями, возможностями и устремлениями.

В дидактике обучение принято считать дифференцированным, если в его процессе *учитываются индивидуальные особенности (различия) учащихся, т. е. основные свойства личности*. В соответствии с педагогической теорией и практикой, необходимо учитывать следующие индивидуальные особенности учащихся: уровень мотивации, познавательные интересы, тип мышления (наглядно-образное, наглядно-действенное), память (слуховая, зрительная, образная), обученность, обучаемость, возрастные характеристики, темперамент.

При обучении иностранному языку в старших классов наибольшую трудность представляет усвоение иноязычных понятий. Что же такое лексическое понятие? Приведем существующие концептуальные точки зрения.

При обучении иностранному языку в старших классов наибольшую трудность представляет усвоение иноязычных понятий. Что же такое лексическое понятие? Приведем существующие концептуальные точки зрения.

Еще древние философы говорили о сложной природе понятий, отмечая, что понятие выступает как предмет познания, способ понимания, орудие мыслительной деятельности. С точки зрения лингвистов (П. С. Попов, Л. С. Ковтун), значение взаимодействует с понятием — суммой знаний человека о предмете. В методике преподавания иностранных языков концепция соотношения значения слова с понятием по-

лучила широкое распространение. Е. М. Верещагина и В. Г. Костомарова рассматривают наряду с лексическим понятием и лексический фон, проявляющийся в употреблении слов, тематически связанных с данным. По М. П. Мравицкой, понятию соответствует лексико-семантический вариант слова. Важное значение для обучения лексике иностранных языков имели взгляды Б. В. Беляева, который выдвинул тезис об обучении мышлению на иностранном языке с помощью понятий, выражаемых иноязычными словами.

Учитывая философскую точку зрения, специфику лингвистического и психолого-педагогического содержания понятия, мы можем сказать, что **иноязычные лексические понятия** — это общечеловеческие, научные или национальные житейские представления о предметах и явлениях действительности, выражаемые словом либо фразеологическим единством на иностранном языке.

Формирование лексических понятий на уроках иностранного языка в старших классах имеет свою специфику. Усвоение иноязычных слов учащимися происходит на базе уже сформированных понятий о предметах и явлениях, выражаемых этими словами. Формирование лексических понятий может осуществляться различными способами. Способ формирования понятия, последовательность чередования этапов должны определяться в зависимости от содержания формируемого понятия, уровня общего развития учащихся, их предшествующего опыта и объема знаний.

Формирование лексического понятия можно разделить на два этапа.

На первом этапе происходит переход от чувственно-конкретного восприятия к абстрактному мышлению. Реализация данного этапа способствует формированию и развитию у учащихся таких мыслительных операций, как анализ, синтез, абстрагирование, обобщение (содержательный анализ системы понятий, выделение изучаемого понятия и его взаимосвязи с другими понятиями — анализ новой лексики с целью определения трудностей, т. е. формы, значения, употребления; определяется дозировка новых слов и форма организации ознакомления с ними; введение определения понятия, примеров и контрпримеров — определяют способы семантизации лексики и пути ее предъявления — индуктивный или дедуктивный; иллюстративный материал; типы и виды упражнений, их последовательность).

На втором этапе происходит процесс перехода от абстрактного к конкретному. Он включает в себя обогащение содержания понятия, уточнение его объема, раскрытие

связей с другими понятиями (самостоятельный поиск учащимися примеров использования данного понятия, применение изучаемых понятий в новых ситуациях).

Трудность в усвоении иноязычных лексических понятий заключается в несовпадении значений корреспондирующих слов двух языков при изучении объема значений иноязычных слов, их многозначности, грамматической и лексической сочетаемости, а также при употреблении слова в конкретных ситуациях общения. Конечно, среди средств семантизации лексики очень эффективно наглядное обучение, которое оставляет яркий след в сознании учащихся, но эти средства имеют ограниченные возможности в старших классах, так как значения огромного количества слов не поддаются наглядному изображению.

Индивидуально-дифференцированный подход при формировании иноязычных лексических понятий — это учет индивидуальных особенностей личности учащихся на этапах усвоения содержания иноязычного лексического понятия, запоминания, употребления и переноса в новые языковые ситуации. Другими словами, при формировании лексических понятий в старших классах необходимо учитывать индивидуальные особенности каждого учащегося и с помощью психолого-педагогических диагностик дифференцировать лексический материал на разных этапах обучения лексике.

Рассмотрим такую индивидуальную особенность учащихся, как восприятие информации, в основе которой лежат механизмы запоминания и усвоения лексических единиц.

В рамках нейрофизиологических представлений предполагается, что у каждого человека есть свой основной канал восприятия и хранения информации, своя так называемая «репрезентативная система». Считается, что именно через ведущий канал к человеку поступает основной поток информации. Репрезентация определяет, как организован наш опыт и как мы описываем мир. Это происходит в образах (визуальная система), звуках (аудиальная система), ощущениях (кинестетическая система). В психологии понятию «репрезентативная система» соответствует понятие «модальность». Любая информация, идущая через нашу нервную систему, должна предварительно транслироваться в ведущую модальность памяти, понимания. Когда информация совпадает с нашей ведущей модальностью (репрезентативной системой), мы прекрасно и хорошо запоминаем материал. Как только этого не происходит, мы временно «отключаемся» от реальности (ученик в это время не слышит учителя). В результате у

человека появляется серия пробелов в информации. В образовательном процессе это выявляется чаще всего при повторении и на контрольных работах. Вот почему необходимо провести диагностику уровня восприятия информации на начальном этапе обучения. Педагог должен планировать формы, методы, приемы работы с лексикой на всех этапах обучения с учетом ведущих модальностей учащихся.

Для достижения эффективности учебного процесса следует:

- определить ведущую репрезентативную систему учащегося с помощью экспресс-теста;
- предложить разные (для каждого типа учащегося свои) задания. Классифицировать учебные материалы в визуальные и аудиальные категории (материал, который будет понят и запомнится визуально и аудиально);
- контролировать усвоение учебного материала с учетом ведущей модальности учащегося;
- воздействовать на все каналы восприятия и переработки информации учащегося (работать не только с одной модальностью, а развивать отстающие путем чередования типов заданий).

При формировании иноязычных лексических понятий следует использовать мультисенсорные техники, чтобы каждый учащийся смог выбрать привычный для него процесс.

Упражнения для аудиалов:

- прослушивание слов (выражений) и выбор лишнего;
- восприятие информации, приятной слуху (например, неправильные глаголы: cut-cut-cut, shut-shut-shut);
- синонимы, антонимы (to lose weight — to gain weight);
- прослушивание слов, выражений, предложений и соединение с русским эквивалентом;
- «снежный ком»;
- зачет по словам в устной форме (для

слабых детей последовательность выстраивается, как в учебнике);

- стихи (на начальном этапе это одна из самых успешных форм обучения лексике);
- проигрывание слов и фраз в диалогах;
- продолжение начатых фраз.

Упражнения для визуалов, кинестетов:

- задания на скорость: кто быстрее напишет слово, найдет русский (английский) эквивалент и т. д.;
- соединение слов со значением;
- поиск синонимов, антонимов к словам;
- описательные тексты;
- вычеркивание лишнего слова;
- ассоциации, описание героя, предмета, действия;
- соединение слов, предложений с картинкой, рисунком (особенно для кинестетов);
- заполнение таблицы;
- вставка пропущенных слов;
- составление предложений из слов, данных не в том порядке, но с правильными грамматическими конструкциями;
- составление кроссвордов или выделение новых слов из предложенных букв.

В диалогах визуалы обращают внимание на содержание, сюжет, а кинестеты — на участие, им нравится играть.

Усвоение содержания лексических понятий, формирование умения оперировать ими в устной, письменной и книжной речи, применение лексических понятий во внеучебных, нестандартных ситуациях — это задачи, которые учитель ставит перед учащимися на разных этапах обучения. Но все они не могут быть осуществлены без реализации принципа индивидуально-дифференцированного подхода, который позволяет обеспечивать высокий уровень владения речевой компетенцией.

ЛИТЕРАТУРА

1. БУХАРКИНА М. Ю. Технология разноуровневого обучения // Иностранные языки в школе. 2003. № 3.
2. ВАЙСБУРД М. Л., КУЗЬМИНА Е. В. Роль индивидуальных особенностей учащихся при обучении иноязычному устноречевому общению // Иностранные языки в школе. 1999. № 1—2.
3. МЕТОДИКА обучения иностранным языкам в средней школе : учеб. / Н. И. Гез, М. В. Ляховицкий, А. А. Мирюлюбов. М. : Высш. шк., 1982.
4. СЕРГЕЕВА Н. Н., ЁЖКИНА Т. М. Критерии отбора учебника иностранного языка как средства развития социокультурной компетенции учащегося // Образование и наука / Урал. отд-ние РАО. 2006. Прил. № 3.
5. СЕРГЕЕВА Н. Н., ЧИКУНОВА А. Е. Аутентичные видеоматериалы как средство развития социокультурной компетенции студентов неязыкового вуза: классификация, комплекс упражнений, этапы работы / Педагогическое образование в России. 2011. № 1.

Статью рекомендует канд. пед. наук, доц. А. В. Коротун